



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2013 年 12 月 20 日

**州長 CUOMO 宣佈撥款 2300 多萬美元以建設及保留 600 多套經濟適用住房**

**十項可隨時開工的專案將會推進本州的住房目標並產生 1.41 億美元的經濟投資**

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈透過紐約州房屋及社區重建局(Homes and Community Renewal, HCR)授予 10 筆共計 2370 萬美元的贈款，用於建造或保留高品質的經濟適用住房，拉動本州各地區的經濟增長。

「確保紐約州社區強大和健康是我們的使命，而擴大經濟適用住房供應是該使命的重要組成部份，」州長 Cuomo 說。「本輪贈款資金用於支援有需要之紐約州民眾，為退伍軍人、低收入家庭、殘障人士以及艾滋病毒/艾滋病患者提供居所。該等可隨時開工之專案將會為本州各地區帶來高品質的住房，並最終改善全州數千名紐約州民眾的生活品質。」

該等專案重點關注對全州各地區重要性顯著之經濟適用住房目標，且合乎政府自下而上的投資方式。依據區域經濟發展理事會(Regional Economic Development Council)上週發佈的贈款公告，獲得贈款之專案將為退伍軍人提供支援性住房和家宅，及合乎公共住房和住房機會目標的低價住宅單元，因此符合上述目標。該等專案亦滿足本州旨在保留重要的 Mitchell-Lama 平價住宅和農村住宅存量之目標。

HCR 局長/執行長 Darryl C. Towns 說：「所宣佈的贈款推進了州長最重要的些許政策目標 - 於經濟復甦過程中為退伍軍人提供支援性住房，並保護 Mitchell-Lama 平價住宅和農村住宅。請向我們展示您的建造專案。亦請告訴我們，您的專案可如何以非常特殊之方式幫助紐約州民眾。並向我們證明，您可按時按預算完成專案 - 此乃獲得該等贈款的必要條件。該等專案將會於 2014 年 4 月之前開工。該等贈款進一步證明了，我們可攜手合作，快速有效地改善家庭和全州狀況。」

獲授贈款者均參與 HCR 的「提前獎勵」(Early Award)競賽，並於該單項流程中為多戶家庭租房專案申請不同來源的資金。作為快速申請和審查流程的一部份，當局基於明確的標準對所提交之專案進行了評估，包括是否可推進本州一項或多項住房目標、專案是否已準備好動工，以及是否可於獲得贈款後的 120 天內施工或開始修繕。

Chinese

專案申請人提交申請，以獲取下列一項資助計畫的贈款：9%低收入住房稅收抵免(9% Low Income Housing Tax Credits)；州低收入住房稅收抵免(State Low Income Housing Tax Credits)；低收入住房信託基金(Low Income Housing Trust Fund)；HOME；城市計畫(Urban Initiatives)；農村復興專案(Rural Area Revitalization Projects)；及社區投資基金(Community Investment Fund)。

2013 年的「提前獎勵」輪次強化了本州的多項住房目標，包括：

### 農村保留

- Fox Apartments（紐約州中部地區 Cayuga 郡 Union Springs 村）：投資 960,000 美元用於保護 32 套低價住宅單位。該等住宅提供給老者及家中有身體殘疾或創傷性腦損傷患者之兩人家庭。該專案將會產生 160 多萬美元的經濟活動。

### 公共住房

- Liberty Gardens 3 Revitalization（Mohawk Valley 地區 Oneida 郡 Rome 市）：投資 120 萬美元用於建造並保護 52 套單位，重振公共住房並產生 1350 萬美元的經濟活動。該專案係 180 套公共住房重建計畫的第三期工程。重建作業將會提高房屋保溫性能，更換廚房和浴室，並進行能效升級。

### 混合收益/綜合性復興

- Sheridan Hollow Village（首府地區 Albany 郡 Albany 市）：投資 360 萬美元用於在 17 棟大樓中建造 57 套出租單位，以將 Sheridan Hollow 社區改造為混合收益及綜合性的可持續發展社區，同時確保建造低價自置居所和高品質租賃住房，促進零售和商業投資，改善街道景觀，改善公共安全，並修繕公共公園。該專案將會刺激 1470 萬美元的經濟活動。

### 住房機會

- Biltmore Crossing 2013（南部地區 Chemung 郡 Horseheads 鎮）：投資 290 萬美元用於建造 56 套經濟適用住房，及一棟配備社區活動室、健身室、電腦室和洗衣設施的獨立會所。該項節能專案包括建造一處含殘障通道的遊樂場和露臺區，改善社區生活，鼓勵民眾參與，並刺激 1040 萬美元的經濟活動。

### 退伍軍人住房

- Concern Ronkonkoma Veterans Housing（長島地區 Suffolk 郡 Brookhaven 鎮）：投資 120 萬美元用於在 Lake Ronkonkoma 為退伍軍人建造包含 59 套住宅單位的八棟聯排別墅式建

築。該專案亦將提供現場社會服務，幫助 30 名退伍軍人逐漸過渡至獨立生活，並利用社區資源提供職業服務和醫療保健支援。該專案將會推動 2300 萬美元的經濟機會。

## **MITCHELL LAMA 保留**

- Woodrow Townhomes LLC (Mohawk Valley 地區 Montgomery 郡 Amsterdam 市)：投資 350 萬美元用於保護 100 套 Mitchell-Lama 平價住宅單位存量。能效升級將會降低 20% 的能耗。該專案有望產生 1910 萬美元的經濟活動。

## **發育障礙人士支援性住房**

- Whipple Apartments (紐約市地區 Kings 郡 East Williamsburg)：投資 130 萬美元用於建造 51 套低收入和支援性住房單位，推動實現住房機會和支援性住房的目標。已為州發育障礙人士辦公室(Office of People with Developmental Disabilities, OPWDD)推介的發育障礙人士預留八套住宅單位，同時該機構將會提供支援該等設施之運作及服務所必要的資金。該專案將會產生 1490 萬美元的經濟機會。

- Cohoes-Lion Heart Residences (首府地區 Albany 郡 Cohoes 市)：投資 340 萬美元用於為發育障礙人士新建 72 套低收入和支援性住房單位。現場支援服務包括職業訓練和就業服務，以及看護者訓練。OPWDD 將會提供支援服務及租賃援助所需之資金，並另外劃撥 180 萬美元用於支援設施運作和服務。該專案將會滿足綠色建築和節能計畫要求，並推動 1590 萬美元的經濟活動。

- Independence Square (Hudson 中部地區 Orange 郡 Newburgh 市)：投資 240 萬美元用於建造 74 套經濟適用住房。該專案提供員工住房，並為發育障礙人士提供 14 套支援性住房。OPWDD 可為客戶提供諮詢、個案管理和租賃援助，同時 OPWDD 會撥付 160 萬美元來支援設施運作和服務。該專案旨在推動 1680 萬美元的經濟活動，並滿足綠色建築和節能計畫要求。

- Monarch Senior Living (Finger Lakes 地區 Monroe 郡 Webster 鎮)：投資 290 萬美元用於為老者及發育障礙人士建造 50 套經濟適用住房。OPWDD 將會提供支援服務和租賃援助，並劃撥 111 萬美元支援為老者及發育障礙人士建造之 10 套住房的運作與服務。支援服務將會包括職業機會和訓練，及參加身體健康和福利活動。該專案將會向地方經濟注入 1080 萬美元資金。

紐約州房屋及社區重建局(HCR)由州內所有主要住房和社會重建機構組成，其中包括住房金融局、Affordable Housing Corporation、住房和社區重建署(Division of Housing and Community Renewal)、紐約州抵押貸款局(State of New York Mortgage Agency)、Housing Trust Fund Corporation 等。HCR 致力於與合作夥伴緊密協作，透過保護一百萬套租金管制單位，管理超過 190,000 套多家庭單位

的住房組合來保持住房的經濟適用性和社區的強大，同時每年管理超過 15 億美元資金，以在整個紐約州拓展經濟適用住房的開發機會，並打造繁榮的社區。欲知詳情，請造訪：  
<http://www.nyshcr.org/>。

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418